



#CitiesAreListening

**CITIES  
ARE  
LISTENING**



metropolis

UN HABITAT  
FOR A BETTER URBAN FUTURE



# Potenciar la cultura en el desarrollo sostenible: Ahora es el momento

**20/04/2021 15:00-17:00 CEST**

**Organizado por:** Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) / UN Habitat / Metropolis

**Socios:** La campaña #culture2030goal, la ciudad de Roma y Palaexpo

**Fecha:** 20 de abril de 2021, 15:00 – 17:00 CEST

Youtube: <https://www.youtube.com/channel/UCyFyKFyuUEEntXVLho2KpqA>

## 1. Antecedentes

Desde el Congreso fundacional de París, en 2004, la cultura ha estado en el centro de la agenda política de CGLU. El trabajo de CGLU sobre la cultura en el desarrollo sostenible se estructura con documentos políticos conceptuales (como la [“Agenda 21 de la cultura”](#), [“La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible”](#) y la declaración [“Cultura y Paz”](#)), así como con conjuntos de herramientas y guías prácticas, como [“Cultura 21 Acciones”](#) y [“La cultura en los ODS: guía práctica para la acción local”](#).


En la práctica, el trabajo de CGLU en el ámbito de la cultura se concreta con la [Cumbre de Cultura](#) (su 4ª edición tendrá lugar en Izmir del 9 al 11 de septiembre de 2021), el [Premio Internacional bianual “CGLU - Ciudad de México - Cultura 21”](#), la [base de datos “OBS” de buenas prácticas](#) OBS sobre la cultura en las ciudades sostenibles, los programas de [aprendizaje y capacitación](#) para apoyar la implementación de políticas culturales (incluyendo Ciudades Líderes, Ciudades Piloto, Cultura 21 Lab y las Siete Claves) y su [incidencia](#) internacional en la Agenda 2030 de la ONU y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

La pandemia de Covid-19 ha mostrado la profunda necesidad de cultura: la gente ha recurrido a la cultura para reforzar su sentido de pertenencia en las comunidades y ciudades, inventando nuevas formas de participación, reconociendo lo que nos une y creando nuevos significados y solidaridad. La pandemia también ha mostrado la interrelación entre las políticas culturales y las políticas relacionadas con la educación, la equidad de género, la salud, las desigualdades, la planificación urbana, los espacios públicos y la innovación.



ROMA

azienda speciale  
**PALAEPO**

- 
- En abril de 2020, la campaña #culture2030goal publicó la [Declaración sobre la cultura y la pandemia de COVID-19](#), que “subraya la necesidad de situar la cultura en el centro de la respuesta a la crisis de COVID-19 hoy y en el centro de todos los esfuerzos, a todas las escalas, para reconstruir nuestras sociedades, mañana”. La campaña ha iniciado el desarrollo de un marco estratégico, en el contexto de la Década de Acción de las Naciones Unidas.
  - En septiembre de 2020, CGLU y otros miembros de la Global Taskforce publicaron el [informe UN75 Visioning](#), que celebra el 75º aniversario de las Naciones Unidas y promueve la agenda de las ciudades y los gobiernos locales para los próximos 25 años. Este informe recuerda que la comunidad internacional debería reconocer la cultura como una dimensión del desarrollo sostenible, en igualdad de condiciones con los pilares económico, social y medioambiental y que, “para lograr este reconocimiento, sería crucial que la Agenda de Desarrollo posterior a 2030 incluyera un Objetivo independiente sobre la Cultura” que incluya varias metas relacionadas con la memoria, el patrimonio, la creatividad, la diversidad y el conocimiento, apoyadas por una narrativa que identifique claramente la cultura como un componente central de la identidad local y regional, un elemento de solidaridad global y un vector para la paz y los derechos humanos.
  - En octubre de 2020, CGLU y la ciudad de Roma presentaron la [Carta de Roma](#) como una contribución original y con visión de futuro del movimiento municipalista internacional a los esfuerzos por alcanzar un nuevo pacto mundial de desarrollo. La Carta de Roma cuenta con la narrativa más convincente sobre el derecho a participar libre y plenamente en la vida cultural, con 5 áreas específicas, o capacidades culturales, que despliegan esta cuestión: Descubrir, Crear, Disfrutar, Compartir y Proteger. El Consejo Mundial de CGLU de noviembre de 2020, celebrado en Guangzhou y en línea, aprobó la Carta de Roma.
  - También en el Consejo Mundial de noviembre de 2020, CGLU anunció el [Pacto para el Futuro](#) que será “impulsado por la solidaridad, la igualdad, la cultura y las instituciones responsables que no dejen a nadie ni a ningún lugar atrás”; CGLU se compromete a construir el Pacto, sobre tres ejes, Personas, Planeta y Gobierno, con la participación de los miembros de CGLU en estrecho diálogo con los socios, en 2021 y 2022 (véase también el [mensaje de vídeo de CGLU sobre “el Pacto para el Futuro”](#)).
  - La importancia de la cultura durante y más allá de la pandemia ha llevado al [Urban 20](#), que en 2021 está copresidido por las ciudades de Roma y Milán, a incluir la cultura en su programa y a relacionarlo con las reuniones del G20, que también dedicarán espacio al lugar de la cultura en el desarrollo sostenible.


En pocas palabras: hay que revalorizar el lugar de la cultura en el desarrollo y los actores que promueven las narrativas culturales deben participar en los principales debates sobre el futuro de la humanidad. Ahora es el momento.

## 2. Objetivos

### Objetivo general

Consolidar el diálogo entre las redes globales de la sociedad civil cultural y los gobiernos locales y regionales en el marco del Pacto para el Futuro de CGLU.

### Objetivos específicos

1. Dar visibilidad a la campaña #culture2030goal.
  2. Aprender de las narrativas, las actividades y los retos de las redes culturales globales.
  3. Dar visibilidad a la Carta de Roma.
  4. Visualizar ejemplos concretos de iniciativas que relacionan la cultura y las artes con los ODS.
  5. Aprender de las narrativas, actividades y desafíos de los miembros de CGLU en el ámbito de la cultura.
- 



### 3. Agenda

#### 15.00 – Bienvenida

#### 15.05 – Palabras de apertura

- **Emilia Saiz**, Secretaria General de CGLU
- **Tunç Soyer**, Alcalde, Izmir
- **Luca Trifone**, Director de Relaciones Internacionales, Roma

#### 15.15 – La pandemia y la crisis vistas desde las redes culturales mundiales de la campaña #culture2030goal

Facilitador: **Octavi de la Varga**, Secretario General, Metropolis

- **Nupur Prothi**, Miembro del Patronato Mundial, ICOMOS - Consejo Internacional de Monumentos y Sitios
- **Beat Santschi**, Presidente, FICDC - Federación Internacional de Coaliciones por la Diversidad Cultural
- **Victoria Okojie**, Asociación de las Bibliotecas de Nigeria y miembro del patronato de la IFLA – Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas
- **Silja Fisher**, Secretaria General, IMC – Consejo Internacional de la Música
- **Pierre Claver Mabiala**, Presidente, Arterial Network
- **Tere Badia**, Secretaria General, Culture Action Europe

#### 15.45 – Preguntas y comentarios de los miembros de CGLU

- **Enrique Avogadro**, Ministro de Cultura, Buenos Aires
- **Karima Bennoune**, Relatora Especial de las Naciones Unidas en la esfera de los Derechos Culturales

#### 16.00 – Presentaciones de Palaexpo y los tres proyectos de las Orquestas de la Transformación: proyectos artísticos sobre la cultura y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) realizados por colectivos y artistas en Roma

- Introducción de **Cesare Pietroiusti**, Presidente, Azienda Speciale Palaexpo, Roma
- **Sara Alberani** y **Valerio Del Baglivo**, Curadores, Orquesta de la Transformación
- **Daniel Fernández Pascual** y **Alon Shwabe**, Artistas, Cooking Sections

#### 16.20 – La Carta de Roma y el Pacto para el Futuro de CGLU

Facilitador: **Jean-Pierre Elong Mbassi**, Secretario General, de CGLU África

- **Catarina Vaz-Pinto**, Secretaria de Cultura, Lisboa
- **Mohamed Sadiki**, Alcalde, Rabat
- **Vannesa Bohórquez**, Secretaria de Cultura, Ciudad de México
- **Gonzalo Olabarría**, Concejal de Cultura, Bilbao
- **Lorenza Fruci**, Secretaria de Cultura, Roma (TBC)

#### 16.50 – Preguntas y comentarios

#### 17.00 – Fotografía y Final de la sesión



### LA CAMPAÑA CULTURE2030GOAL

La campaña #culture2030goal está formada por redes culturales globales unidas para promover el papel de la cultura en el desarrollo sostenible... La campaña hace un llamamiento a la comunidad internacional para unirse y defender colectivamente el papel de la cultura en la conversación global sobre el desarrollo. En abril de 2021, la campaña publicó una Declaración sobre la cultura y la pandemia de COVID-19, que “subraya la necesidad de situar la cultura en el centro de la respuesta a la crisis de COVID-19 hoy y en el centro de todos los esfuerzos, a todas las escalas, para reconstruir nuestras sociedades, mañana”. La Declaración se basa en el trabajo previo realizado por la campaña: los cuatro documentos publicados en 2013-2015 (que incluyen una propuesta de #ObjetivoCultura, una declaración, una propuesta de posibles indicadores para medir los aspectos culturales de los ODS, y una valoración de la Agenda 2030 final), así como el informe “La cultura en la implementación de la Agenda 2030” publicado en septiembre de 2019.

### LA CARTA DE ROMA

“La Carta de Roma sobre el derecho a participar libre y plenamente en la vida cultural” es un documento aprobado por el Consejo Mundial de CGLU en noviembre de 2020. El documento incluye la narrativa más convincente sobre los derechos culturales, con 5 áreas específicas (o capacidades culturales) que despliegan esta cuestión: Descubrir, Crear, Disfrutar, Compartir y Proteger. El documento también considera el impacto del brote de COVID-19 en la vida cultural de las ciudades y comunidades, y proporciona marcos y opciones para futuras políticas culturales informadas por esta crisis. La idea principal es que el nuevo modelo de sociedad posterior a la pandemia debe tener los derechos culturales como uno de sus componentes principales.

### LAS ORQUESTAS DE LA TRANSFORMACIÓN

Las Orquestas de la Transformación es un proyecto artístico comisionado por Azienda Speciale Palaexpo y con motivo del lanzamiento de la Carta de Roma 2020. El proyecto invita a tres artistas internacionales: Cooking Sections (ODS 2: Lograr la seguridad alimentaria y una mejor nutrición; ODS 13: Actuar en favor del clima; ODS 14: La vida bajo el agua), Jasmeen Patheja (ODS 5: Igualdad de género) y Marinella Senatore + Johanne Affricot (ODS 10: Reducir las desigualdades) a repensar los métodos artísticos de intervención en la esfera pública para poner en marcha vías de cambio y nuevas estrategias de acción que contribuyan al logro de los ODS de la Agenda 2030.

### LA COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

La Comisión de Cultura de CGLU -también conocida como la red de la Agenda 21 de la cultura- es una plataforma global única de más de 800 ciudades, gobiernos locales y organizaciones que cooperan sobre “la cultura en el desarrollo sostenible” a través de actividades de aprendizaje entre pares, programas de seguimiento a medida, campañas de incidencia mundial, publicaciones y eventos bienales. La Comisión de Cultura trabaja con actores de todos los continentes para “promover la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible” y hacer operativa esta narrativa con herramientas prácticas.

### CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS (CGLU)

CGLU es la organización mundial de gobiernos locales y regionales y sus asociaciones, que representa y defiende sus intereses en la escena mundial. La red de miembros de CGLU representa el 70% de la población total del mundo y está presente en todas las regiones del mundo, representando a más de 250.000 asentamientos humanos. Entre sus principales áreas de interés político se encuentran: la democracia local, la cultura, el cambio climático y el medio ambiente, el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, las finanzas locales, el desarrollo urbano y la diplomacia de las ciudades en la construcción de la paz.